

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 22 (1994)
Heft: 88

Artikel: A Alfrèdè dè Candi = Hommage à Alfred Rey
Autor: Laguièr, Andri / Lagger, André / Rey, Alfred
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243288>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

A Alfrèdè dè Candi

A tè Alfrèdè dè Candi,
Dou fon dou cour, tè djiò mèrsi
Por to chein quié tò m'à apri.
Èspresso ai bén compri.

Avoué tè, lanmâvo cohêrjiè
Ein patouè, stèc che bo prèziè.
Tò l'à èhréc, tò l'à tsantâ.
Tà brâmein fét por lo charvâ.

Tò tapâvè lè tòrlèctèc
Comein dein lo tén, fèr è chèc.
Y cortèjè, t'avouèchan dè louén.
Dejan, Alfrèdè tapè bén.

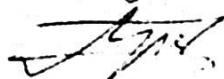
Tirè ôn omo dè gran cour.
Tò cognèchi lè vrè valour.
A tè, ôn poi ch'einfià.
Chouir, chein lé còntè dein la vià.

Lè j'ovri, tâ bén dèfeindôp
Can iran ôn pôc dèfèrdôp.
Apré, chôn aôp mio tratâ.
Lè patrôn t'avan ahôoutâ.

Tâ aôp la vià bén pliènna.
Tâ pri la dèrjere séina.
Eintra ein pé ein paradèc,
Rèjouéndrè hilou quié chôn partèc.

Novambrè 1994

Andri Laguièr



*"La mort n'est pas obscurité,
c'est la lampe qu'on éteint
quand le jour se lève"*

Hommage à Alfred REY

*A toi Alfred de Candide,
Du fond du cœur, je te dis merci
Pour tout ce que tu m'as appris.
J'espère avoir bien compris.*

*Avec toi, j'aimais converser
En patois, ce si beau parler.
Tu l'as écrit, tu l'as chanté.
Tu as beaucoup œuvré pour le sauver*

*Tu tapais les castagnettes
Comme autrefois, fort et sec.
Aux cortèges, on t'entendait de loin.
On disait, Alfred tape bien*

*Tu étais un homme de grand cœur
Tu connaissais les vraies valeurs.
En toi, on pouvait avoir confiance.
Assurément, cela compte dans la vie.*

*Les ouvriers, tu les as bien défendus
Quand ils étaient un peu perdus.
Ensuite, ils furent mieux traités.
Les patrons t'avaient écouté.*

*Tu as eu une vie bien remplie.
Tu as pris le dernier souper.
Entre en paix en paradis,
Rejoindre ceux qui sont partis.*

Novembre 1994

André Lagger

